

EVA RODRÍGUEZ GONZÁLEZ

453 Ortega Hall, Department of Spanish and Portuguese
University of New Mexico
Albuquerque, NM 87122 (505) 918-1214
evarg@unm.edu

EDUCATION

- 2006 PH.D., LINGUISTICS, UNIVERSITY OF KANSAS, KS, USA
Specialization: Psycholinguistics
Dissertation: Neighborhood Density Effects in Spanish Past Tense word perception and speech production
Dissertation committee, University of Kansas: Dr. Joan Sereno (Chair, Linguistics), Dr. Allard Jongman (Linguistics), Dr. Michael Vitevitch (Psychology), Dr. Jie Zhang (Linguistics), Dr. Anita Herzfeld (Latin American Studies)
- 2003 MASTER OF ARTS IN LINGUISTICS, UNIVERSITY OF KANSAS, KS, USA
Specialization: Second Language Acquisition (Spanish, classroom-based research)
Thesis: Second Language Acquisition of the Spanish Preterite
Thesis Director: Dr. Joan Sereno
- 1999 DIPLOMA ON ADVANCED STUDIES IN ENGLISH LINGUISTICS, *UNIVERSITIES OF SANTIAGO DE COMPOSTELA/A CORUÑA* and *VIGO* (Equivalent to U.S. Master of Arts)
Specialization: English Linguistics (Historical Linguistics)
Program: New Methods on Linguistic and Literary analysis of English
Thesis: Sociohistorical Linguistics today: A gender case study of some relativization strategies in Early Modern English correspondence
Thesis Director: Dr. María José López Couso
- 1999 TEACHER TRAINING CERTIFICATION (C.A.P)
Board of Education (Spain) and *University of Santiago de Compostela* (Spain).
- 1997 *LICENCIATURA FILOLOGÍA INGLESA* , UNIVERSITY OF SANTIAGO DE COMPOSTELA, SPAIN
-

HONORS AND AWARDS

- 2015 Recipient of Learning Improvement Award (\$2000): “Vertical Alignment of Spanish Throughout the Spanish Language 100-200 Curricula”, College of Arts and Sciences, University of New Mexico.
- 2014 Recipient of Teaching Allocation Grant: “Infusing Writing Throughout the Spanish Language 100-200 Curricula” (\$2300) University of New Mexico.
- 2013 Finalist for Distinguished Teaching Award, Miami University
- 2013 Recipient of Women Leadership Award, Miami University
- 2013 Nominee for Miami University Outstanding Professor Award, Miami University
- 2012 Top 100 Miami University Faculty Member (Student Commendations, Spring 2012 graduation)
- 2011 Top 100 Miami University Faculty Member (Student Commendations, Spring 2011 graduation)
- 2011 Harry Russell and Glenn Barr Summer Fellowship (\$1,000), Department of Spanish and Portuguese, Miami University.
- 2010 Nominee for Miami University Outstanding Professor Award, Miami University
- 2010 *Nabiteeheyoni* Award for University Service Learning, Miami University

- 2010 Miami University Senate Committee on Faculty Research and the Office for Advancement of Research and Scholarship, Faculty Summer Research Appointment Award (\$6,200) “Assessment Procedures in Task-Based Foreign Language Teaching”, Miami University.
- 2009 Recipient of Howe Center for Writing Excellence Award (\$5000) “Integrating Writing throughout the Spanish Basic Language Curricula”, Miami University.
- 2009 Recipient of The Center for Human Development Learning and Technology Research grant (\$500). “Cognitive mechanisms in Spanish-English code switching: Pilot study”, Miami University.
- 2009 Recipient of Student Tech Fee Competitive Award (\$2,520). “Podcasting in Foreign Language Acquisition”, Miami University.
- 2008 Recipient of Miami University Small Assessment Grant Award (\$510), Miami University.
- 2007 Recipient of Discipline Specific Software Award (\$9,120). “SuperLab stimulus presentation software/ Cedrus”, Miami University.
- 2007 Nominee for Miami University Outstanding Professor Award, Miami University.
- 2007 College of Arts and Science Summer Research Grant for New Tenure-Track Faculty (\$4,000), Miami University.
- 2004 Linguistics Scholarship Award (\$1000), University of Kansas.
- 2003 Nominee for the *Robert Granberg Award for Excellence in Teaching*, University of Kansas.
- 2002 Research Erasmus Award 2001-2002, Department of Linguistics, University of Kansas.
- 2002 Nominee for the Robert Granberg Award for Excellence in Teaching, University of Kansas.
- 2001 Member of Sigma Delta Pi Honor Society (Spanish Honor Society), University of Kansas.
- 2001 Member of Pi Lambda Theta Honor Society (International Honor Society and Professional Association in Education), University of Kansas.
- 1996 Research Scholarship, Department of English, University of Santiago de Compostela, Spain.

PROFESSIONAL APPOINTMENTS

- August 2014- Associate Professor of Spanish Linguistics
Department of Spanish and Portuguese
University of New Mexico, NM
- August 2014- Coordinator of Spanish Second Language Program (First and Second Year Spanish)
2600 students-33 teaching staff/year
Department of Spanish and Portuguese
University of New Mexico, NM
- 2013- May 2014 Associate Professor of Spanish Linguistics and Assistant Chair
Department of Spanish and Portuguese
Miami University, OH
- 2013-May 2014 Alumni Teaching Scholars Consultant and Faculty Teaching Associate
Center for the Enhancement of Learning, Teaching and University Assessment (CELTUA)
Miami University, OH
- 2010 Summer Graduate Seminar Instructor
Verbum Summer School of Linguistics, Universidade Vigo, Spain.
- 2006- 2013 Assistant Professor of Spanish Linguistics
Department of Spanish and Portuguese
Miami University, OH
- 2006- 2009 Spanish Language Supervisor (First and Second Year Spanish)

	1600 students-20 teaching staff/year Department of Spanish and Portuguese Miami University, OH
2005	<u>Part-Time Spanish Lecturer</u> (Graduate course) Department of Linguistics and Department of Education University of Kansas
2004-2006	<u>Spanish Full Time Instructor</u> Department of Modern Languages Washburn University, Topeka, KS
2002-04	<u>Graduate Research Assistant</u> (Dr. Michael Vitevitch, Department of Psychology) <u>Graduate Teaching Assistant</u> , Department of Linguistics University of Kansas, KS
2002-03	Summer <u>Spanish Instructor</u> Office of International Studies Universidade Santiago de Compostela, Spain
1999-03	<u>Graduate Teaching Assistant</u> Department of Spanish and Portuguese University of Kansas, KS

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

2015	Certified <u>Mediator</u> , Basic Mediation Skills (32 hours of training), University of New Mexico Ombuds/Dispute Resolution Services for Faculty
2015	Professional Development Certificate, Webinar <u>Participant</u> : American Association of Teachers of Spanish and Portuguese: “What Can You Do with the Can-Do Statements?” March 26 th , 2015.
2013-2014	<u>Selected Participant</u> . Institute of Miami Leadership Development (IMLD), Miami University

COURSES TAUGHT

UNIVERSITY OF NEW MEXICO, NM

SPAN101 Elementary Spanish I (Spring 2015)
SPAN301: Lectura y Conversación (December 2015)
SPAN541 Recent Research on the Teaching of Spanish (Fall 2014; Fall 2015)- Graduate course
SPAN549: Language Learning Research Methodology (Seminar: Spring 2016)- Graduate course

MIAMI UNIVERSITY, OH

SPN201 and SPN202 Second Year Spanish I and II
SPN312 Introduction to Spanish Linguistics
SPN342 Advanced Spanish Conversation
SPN381 History of the Spanish Language
SPN440 Spanish-English World Bilingualism
SPN481/581 Spanish Phonology and Syntax (undergraduate/graduate level)
SPN484/584 Spanish Second Language Acquisition (undergraduate/graduate level)
SPN600 Research and Design in Second language Acquisition (graduate level)
SPN670 Spanish Practicum in Teaching College (graduate level)
SPN 689 Summer Teaching Assistant Orientation Seminar (graduate level)

WASHBURN UNIVERSITY, KS

SPAN101, SPAN102, SPAN 211 (First year I, II and Second Year Spanish I)

UNIVERSITY OF KANSAS, KSDepartment of Linguistics

LING106/ANTH 106 Introduction to Linguistics

LING 700 Introduction to Linguistics (graduate level course for K-12 teachers)

Department of Spanish and Portuguese

SPAN104, SPAN108, SPAN105, SPAN212, SPAN216, SPN220 (First and Second Year I and II)

SPAN328 (Advanced Conversation Spanish)

SPAN429 (Spanish Phonetics)

UNIVERSITY OF SANTIAGO DE COMPOSTELA, SPAIN

Summer Beginning, Intermediate and Advanced Intensive Spanish Grammar Modules

Summer Intermediate and Advanced Intensive Conversation Spanish

Summer Spanish Phonetics (seminar given to K-16 Teachers of Spanish on Teaching Spanish Phonetics)

UNIVERSITY OF VIGO, SPAINApproaches to Bilingualism (graduate seminar) and Structure of *Spanglish* (*open to the community*)**PUBLICATIONS****1. Articles**

R-G, E. & Castañeda, M. E. (2016). "The Effects and Perceptions of Trained Peer Feedback in L2 Speaking: Impact on Revision and Speaking Quality." *Innovation in Language Learning and Teaching* 1-17
D.O.I.: 10.1080/17501229.2015.1108978

Hernández, T. & **R-G, E.** (2013). "Impact on Instruction of the Use of L2 Discourse Markers." *Journal of Second Language Teaching and Research* 2.1., 3-31.

R-G, E. & Parafita-Couto, M.C. (2012). "Calling for Interdisciplinary approaches to the study of Spanglish and its Linguistic Manifestations" *Hispania* 95.3, 460-479.

R-G, E. (2012). "Neighborhood density effects in the processing of Spanish Preterite" *Journal of Spanish Psychology*, 15.1, 35-47.

Castañeda, M. E. & **R-G, E.** (2011). "L2 Speaking Self-Ability Perceptions through Multiple Video Speech Drafts." *Hispania*, 94. 3, 483-501.

Castañeda, M. E.; **R-G, E.** & Schulz, M. (2011). "Enhancing Reading Proficiency in English Language Learners (ELLs): The Importance of Knowing your ELL in Mainstream Classrooms." *The Tapestry Journal*, 3.1, 38-64.

R-G, E. (2008) "Analysis of Spanish Preterite learner errors". *Academic Exchange Quarterly*, Winter 2008, Volume 12, Issue 4, 181-187.

Vitevitch, M.S. & **R, E.** (2005). Neighborhood density effects in spoken word recognition in Spanish. *Journal of Multilingual Communication Disorders*, 3, 64-73.

2. Book Chapter/s

R-G, E. (2013). "The effects of Peer Feedback practices in Spanish Second Language Writing." To appear in Mueller Gathercole, V. C. (Ed). "Solutions for the Assessment of Bilinguals" *Multilingual Matters*. Bristol: UK, pp. 194-213.

3. Reviews

Parafita-Couto, M. C. & **R-G, E.** (2008). Review of Gafaranga, J (2007) *Talk in two Languages*. Palgrave MacMillan. LINGUIST List 19.2862.

4. Articles in progress

R-G, E. & Parafita Couto, M.C. (in progress). “Do all bilinguals switch the same way? Testing patterns of non-habitual Spanish-English code-switchers” Authors have been invited to contribute with a chapter in an Edited Volume.

R-G, E. “L2 Error Analysis and Processing Effects of Spanish Preterite.”

Hernández, T. & **R-G, E.** (in progress) “Spanish speaking Self-efficacy, Learner Strategies and Proficiency at different stages of Language Development”

EXTERNAL GRANTS

Verbum Casa das Palabras Summer School (with Dr. Gerardo Fernández Salgueiro et al.). Project: Verbum Summer School in Linguistics (Vigo, Spain); €10,000, 2010. Co-Organizer.

National Science Foundation Grant (NSF, submissions): “The acquisition and processing of Spanish Subjunctive by adult second language learners” (\$181,250, \$136,927, \$117,174 for 2008, 2009 and 2011). Principal Investigador (single author).

CONFERENCE PRESENTATIONS (student co-authors in italics)

1. Peer-reviewed Presentations at International Meetings

R-G, E. (June, 2016) “Integrating Self-efficacy *Can-Do Statements* for Course Program Alignment and Assessment” APROLÍNGUAS Conference [The Portuguese Association of Foreign Language Teachers in Higher Education], University of Porto, Portugal.

R-G, E. (October, 2013) “Do Bilinguals Switch the same way? Testing Patterns of Non-Habitual Spanish-English Code-switchers.” *Hispanic Linguistics Symposium* (HLS), Ottawa.

R-G. , E., Parafita Couto, M.C. & *Dean, X.* (June, 2011) “Analysis of Spanish-English switched nominal constructions from naturalistic and experimental settings.” *International Symposium on Bilingualism*, Oslo.

Dean, X.; R-G, E. & Parafita Couto, M.C. (October 2010) “*Psycholinguistic approaches to the study of Spanish-English code-switching*” *Multilingual Individuals and Multilingual Societies*. Hamburg, Germany.

R-G, E. (July, 2009) “Frequency and neighborhood density effects in L2 Spanish acquisition of verbs” *International Symposium on Bilingualism*, Utrecht University, The Netherlands.

Fennig, K. & R-G, E. (December, 2008) “On the unity of language contact tapestries” *The Native Speaker and the Mother Tongue Language Conference*, Cape Town, South Africa.

Barnes, S., Parafita-Couto, M.C. & R-G, E. (March, 2008) “Unpacking assumptions behind Spanglish: Interdisciplinary approaches within Linguistics”. *International Conference on Hispanic Linguistics: Spanish at Work.*, Swansea University, Wales, United Kingdom.

2. Peer-reviewed Presentations at National Meetings

Abbot, A., Fowler-Córdova, K. & R-G, E. (November, 2013) “Be Different: Preparing Stand-out Students for the Job Market” *American Association of Teaching of Foreign Languages* (ACTFL), Orlando.

Hernández, T. & R-G, E. (October, 2013) “Use of L2 Spanish Discourse Markers under Explicit and Implicit Learning Conditions.” *Second Language Research Forum* (SLRF), University of Birgham Young University, Provo.

- Hernández, T. & R-G, E. (March, 2013) “The Effectiveness of Instructional Intervention on the Use and the Acquisition of Spanish Discourse Markers.” *American Association of Applied Linguistics (AAAL)*, Dallas.
- Belka, T., Henson, L., R-G, E. & Rojas-Miesse, N. (November, 2011) “Improving Students’ writing through proficiency-based instruction and assessment.” *American Association of Teaching of Foreign Languages (ACTFL)*, Denver.
- R-G, E. (March, 2011) “Integration of Linguistics content and Foreign Language Learning through Service-Learning” *American Association of Applied Linguistics*, Chicago.
- Castañeda, M.E. & R-G, E. (November, 2010) “Teacher Candidate Self-Efficacy: Video Recordings to Practice Oral Language Functions.” *American Association of Teaching of Foreign Languages (ACTFL)*, Boston.
- R-G, E. (November, 2010) “Going beyond the Linguistics classroom: Fostering collaborative and cultural competence on a Service Learning platform” *Pacific Ancient Modern Language Association (PAMLA)*, Honolulu. Also served as Session Chair in a Linguistics Panel.
- R-G, E. (March, 2010) “Frequency and Phonological similarity effects in word processing of L2 Spanish Preterite” *American Association of Applied Linguistics*, Atlanta.
- R-G, E. & Coria-Navia, A. (November, 2009) “Enhancing foreign language skills through social utility networks.” *American Council on the Teaching of Foreign Languages Conference (ACTFL)*, San Diego.
- R-G, E. & Castañeda, M. (November, 2009) “Self- and peer assessment on oral language functions.” *American Council on the Teaching of Foreign Languages Conference (ACTFL)*, San Diego.
- R-G, E. (October, 2009) “Peer Review in L2 Spanish: Challenges and Benefits.” *Second Language Research Forum (SLRF)*, Michigan State University, East Lansing.
- R-G, E. (April, 2009) “Electronic Portfolios in Foreign Language Teaching” *62nd Annual Kentucky Foreign Language Conference*, University of Kentucky, Lexington.
- R-G, E. (March, 2009) “Neighborhood density effects in the processing of L1 Spanish Preterite” *American Association of Applied Linguistics (AAAL) Annual Conference 2009*, Denver.
- R-G, E. (April, 2008) “A cross-sectional study of L2 Spanish interlanguage verbal morphology in an instructional setting”. *61st Kentucky Foreign Language Conference*, Lexington.
- R-G, E. (April 2007) “The Changing Linguistic Structure of Spanglish: Amalgamation Processes between two Languages.” *10th Annual Ohio State University Symposium on Hispanic and Luso-Brazilian Literatures, Cultures, and Linguistics*, Ohio State University, Columbus.

3. Peer-Reviewed Presentations at Local/Regional Meetings

- Castañeda, M.E. & R-G, E. (April, 2011) “The power of Reflection in Foreign Language Speaking: A process-based approach through multiple drafts of video recordings”. *Ohio Foreign Language Association (OFLA) Annual Conference 2011*, Columbus.
- R-G, E. & Castañeda, M.E. (March, 2011) “Enhancing Language Awareness through Wikis and Video Recordings.” *Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages (CSCTFL) Annual Conference 2011*, Indianapolis.
- Wiehe, R. & R-G, E. (October, 2010) “Creating the 21st Learner: Articulating our K-16 Language Programs.” *Miami University Conference on the Teaching of Languages*, Miami University.
- Dean, X. & R-G, E. (April, 2010) “Influences on Spanish-English Bilingual Lexical Access.” *Ohio State University Congress on Hispanic and Lusophone Linguistics*, Columbus.
- R-G, E. (March, 2010) “Inquiry-based assignments on Service Learning platform.” *Lilly Conference on College and University Teaching-West*, Pomona.
- R-G, E. & Coria-Navia, A. (April, 2009) “Social Networks and Task-based learning in Foreign Language” *Ohio Foreign Language Association (OFLA) Annual Conference 2009*, Columbus.
- R-G, E. (November, 2008) “The effects of trained peer review in Spanish Foreign Language writing.” *International Lilly Conference on College Teaching*, Miami University, Oxford.
- R-G, E. (October, 2008) “Knowing the purpose behind Methodology: Assessment in Spanish Foreign Language Curricula” *Miami University Conference on the Teaching of Foreign Languages*, Miami University.

4. Invited Presentations/Workshops

- R-G, E. (March, 2014) “Language and Culture Fractals: Hybridity and Change within each of us” Keynote Speaker for the 2014 Global Sisterhood Reception, Miami University, OH.
- R-G, E. (May, 2013) “Integrating Course Content on a Service-Learning Platform”. The Eigel Center for Community-Engaged Learning, Xavier University, OH.
- R-G, E. (January, 2012) “Comparative analysis of L1 and L2 processing effects of Spanish past tense.” *Modern Language Association (MLA) annual conference* (Linguistics), Seattle.
- R-G, E. (October, 2011) “Piecing Together the Latino Mosaic.” Miami University Hamilton Regional Campus, Hamilton.
- R-G, E. (March, 2011) “The process of making a Spanglish Quilt at home: Spanish-English language alternation in the U.S.” *Passionate about Latin/o American and the Caribbean Series*. Miami University, Oxford.
- R-G, E. (November, 2010) “Is Inclusion Happening? Best Practices in Inclusive Education. A Rights Based Framework” Invited Panelist (Bilinguals in K-12 school settings), Miami University, Oxford.
- R-G, E. (July, 2010) “L2 Learners' Electronic Portfolios: Documenting and Assessing L2 Language Development and Proficiency” *Workshop on Assessment of Bilinguals*, Bangor University in Gregynog, Wales, United Kingdom.
- R-G, E. (February, 2010) “Inquiry-based assignments on Service Learning platform.” *Alumni Teaching Scholars Symposium, Miami University*. This presentation was delivered later in March at Lilly West 2010 (cf. Presentations at Regional Conferences)
- R-G, E. (December, 2009) “Going beyond the Classroom: Mutual Learning between Miami University and Talawanda Students, Service learning Panel” Panel Organizer. 2009 *UniDiversity Series*. Miami University, Oxford.
- Castañeda, M.E. & R-G, E. (November, 2009) “Latinos and Education: The politics of schooling and language” *Passionate about Latin/o American and the Caribbean Series*. Miami University, Oxford.
- R-G, E. (April 2009) “Psycholinguistic approaches to Spanish language acquisition research” Invited speaker at The Center for Human Development, Learning and Technology Spring 2009 Research Seminars, Miami University, Oxford.
- R-G, E. (February, 2009) “Cognitive approaches to Spanish-English codeswitching”. Department of Psychology Brown Bag Series, Miami University, Oxford.
- R-G, E. (October, 2008) “Communicative language approach in foreign language teaching”. *Su Casa Hispanic Center*, Cincinnati, Oxford.
- R-G, E. (October, 2008) “Influence of phonological similarity in Spanish morphological verb system.” *School of Linguistics and English Language Linguistics Series*, Bangor University, Wales, United Kingdom.
- R-G, E. (November, 2006) “L2 Spanish Language acquisition: learning Spanish verbal morphology. *Linguistics Club*, Kenyon College, Gambier.
- R-G, E. (April, 2004) “L2 Spanish Preterite: Why is that so difficult to be learnt? Invited speaker at the Proseminar on Child Language Program, University of Kansas, Lawrence.

GRADUATE AND UNDERGRADUATE ADVISING

GRADUATE COURSEWORK/THESIS DIRECTOR (UNIVERSITY OF NEW MEXICO)

- 2015- PhD Educational Linguistics Graduate coursework and Thesis Advisor- Student’s name: María de los Angeles Giraldez-Elizo, University of New Mexico.
- 2015- MA Graduate coursework Advisor- Student’s name: Mario Esteban del Angel Guevara, University of New Mexico.

GRADUATE THESES DIRECTED (MIAMI UNIVERSITY, OH)

- 2014 MA Graduate Research Tutorial: “Competencia escrita en español como lengua extranjera.” Student’s name: Paula Ordóñez González (MA Spanish), Miami University.

- 2014 MA Graduate Research Tutorial: “El desarrollo de la competencia oral en español como lengua extranjera a través de la autoeficacia.” Student’s name: Beatriz Díaz Fernández (MA Spanish), Miami University.
- 2010 MA Graduate Thesis: "Integración de la Cultura a través del Pensamiento Crítico en el Programa de Segundas Lenguas" Student’s name: Alejandra Alaña (MA Spanish), Miami University.
- 2010 MA Graduate Thesis: “Alternancia de códigos en niños bilingües de edad preescolar: naturaleza y frecuencia en frases nominales” Student’s name: Anneris Coria-Navia (MA Spanish), Miami University.
- 2009 MA Research Tutorial: “La adquisición del orden de palabras de español como L3 para hablantes nativos del chino mandarín” Student’s name: Yunqing Wang (MA Spanish), Miami University.
- 2009 MA Graduate Thesis: “Reconocimiento de palabras en español y la influencia de otras lenguas en procesamiento cognitivo” Student’s name: Sarah McEleney, (BA/MA Spanish), Miami University.
- 2007 MA Graduate Assessment Project: “Spanish Basic Language Sequence (SPN101-311) Assessment Project, Department of Spanish and Portuguese” Student’s name: Abigail Bacon (MA Spanish), Miami University.
- 2007 BA/MA Graduate Thesis: “Word Frequency and Neighborhood Density effects on L2 Spanish Vocabulary Development” Student’s name: Megan E. Solon (BA/MA Spanish), Miami University.

UNDERGRADUATE THESES/PROJECTS/ DIRECTED

- 2016 Undergraduate Honors Research Project: Victor Santos García, University of New Mexico
- 2012 Undergraduate Summer Scholars (\$400.00): “*Perceptions and Realities: Spanish-Tzotzil Bilingualism in San Cristóbal de las Casas, Chiapas (Mexico).*” Student’s name: Amanda Gaerke, Miami University.
- 2011 Undergraduate Honors Thesis. “Bilingual Education: A Resource for Teachers.” Student’s name: Michelle Kimutis, Miami University.
- 2011 Undergraduate Dean’s Scholars (\$750.00): “Processing the Past Tense in a Second Language” Student’s name: Xanthanese Dean, Miami University.
- 2010 Undergraduate Summer Scholars (\$400.00):: “Bilingualism in the State of Ohio: challenges and proposals” Student’s name: Ross McDermott, Miami University
- 2009 Undergraduate Summer Scholars (\$400.00): “Modality Effects in Second Language Learning.” Student’s name: Abby Clark, Miami University, 2009. Co-Advisor with Dr. Peter Wessels, (Department of Psychology), Miami University.
- 2009 Undergraduate Research Award (\$500.00): “Bilingual Lexical Access” Student’s name: Xanthanese Dean, Miami University.
- 2009 Undergraduate Research Award (\$500.00): “The Impact, locally and globally, of the mixing of English, Spanish & Maya in Yucatan, Mexico” . Student’s name: Stephanie Brock, Miami University.
- 2008 Undergraduate Research Award (\$386.00). Project Title: “Overcoming phonological obstacles faced by native Spanish speakers learning English”. Student’s name: Danae Abood, Miami University.
- 2008 Undergraduate Research Award (\$600.00). Project Title: “Boosting confidence and comprehensibility in Second Language learning”. Student’s name: Shawn Martin, Miami University.

- 2007 *Joanna Jackson Goldman Prize* undergraduate research project (\$26,000.00, awarded to one undergraduate student at Miami University). Project title: “A case study on a Bantu language”. Student’s name: Kathryn Fennig, Miami University.

SERVICE

1. Profession

- 2016- Scholarship and Travel Stipend Selection Committee Member, American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP).
- 2014 New Mexico Public Education Department Bilingualism-Biliteracy State Seal Taskforce Committee Member, Bilingual Multicultural Education Bureau, New Mexico Public Education Department.
- 2013- Fullbright U.S. English Language Teaching Assistantships National Board Screening Committee
- 2016 Member: Fullbright-Hays Program, United States Department of State.
- 2013 State of Ohio Foreign Language Summit Selected Participant, OH Department of Education.
- 2013 Book Reviewer, Routledge Second Language Acquisition Research Series.
- 2012- External Evaluator, Ohio Summer Teachers’ Institute sponsored by *National Endowment of*
- 2014 *Humanities* (NEH).
- 2010 Co-organizer of the *Verbum Summer School of Linguistics* (VSSoL), Vigo, July, 6-17).
- 2009 Diary Reviewer, Milton M. Azevedo. *Introducción a la Lingüística Española*, 3rd edition. Prentice Hall [Introduction to Spanish Linguistics, third edition].
- 2008 Textbook Reviewer for a Spanish Intermediate Course: Heinle Cengage Learning.

Ad-Hoc Reviewer (invited) for the following peer-reviewed journals:

Hispania (5), *Language Learning* (1), *Applied Psycholinguistics* (1), *Behavior Research Methods* (2), *Journal of Spanish Language Teaching* (2), *Innovation in Language Learning and Teaching* (1), *International Journal of English Linguistics* (1) and *Reinvention* (1).

Ad-Hoc Reviewer (invited) for the following edited volumes:

Rosa Guzzardo, Catherine Mazak and M. Carmen Parafita Couto (Eds). *Spanish-English Codeswitching in the Caribbean and the U.S.* John Benjamins.

Abstract Reviewer for the following National and International Conferences.

2015: “Bilingualism in the Hispanic and Lusophone World” Leiden University, The Netherlands.

2012, 2013, 2014: *American Association of Applied Linguistics* (AAAL).

2012: *International conference on Bilingual and Multilingual Interaction* (Bilingual Grammar Strand, Bangor University, UK).

2010: *The Verbum Summer School of Linguistics (VSSoL) International Conference on Language, Nature, and Cognition* (Vigo, Spain).

2. University Service (UNM= University of New Mexico, NM; MU= Miami University, OH)

- 2015- College of Arts and Sciences Junior Promotion and Tenure Committee member, UNM
- 2015- Latin American Iberian Institute Executive Committee member, UNM
- 2014-present Educational Linguistics Program Affiliated Faculty member, UNM
- 2015-2016 Department of Spanish and Portuguese SPAN 100-300 Placement Test and Registration Committee Chair, UNM
- 2015-2016 Department of Spanish and Portuguese Bylaws Committee Member, UNM

- 2015 (Jan-May) Department of Spanish and Portuguese Graduate Committee Member, UNM
- 2014-2015 Latin American Iberian Institute Operations Committee Member, UNM
- 2014-2015 Department of Spanish and Portuguese Undergraduate Committee Member, UNM
- 2014 (Sept) Department of Spanish and Portuguese Graduate Student Professionalization Workshop Co-organizer, UNM
- 2014- Department of Spanish and Portuguese Tenure/Promotion and Midterm Review, UNM
- 2014 Department of Linguistics Faculty Search Committee Member, UNM
- 2013-2014 Department of Spanish and Portuguese Curriculum Committee Chair, MU
- 2013 College of Arts and Sciences Global Studies Committee Member, MU
- 2013 Department of Spanish and Portuguese- Spanish Education Committee Chair, MU
- 2012-2013 Department of Spanish and Portuguese Governance Committee Chair, MU
- 2012-2013 Valuing the Humanities Task Force Committee Member, Humanities Center, MU
- 2012-Present University Service-Learning Course Designation Committee Member, MU
- 2011-Present Advisory Board Member, Center of Human Development Learning and Technology, School of Education, Health and Society, MU
- 2011-Present University Faculty Assessment Liaison Department of Spanish and Portuguese and Center for the Enhancement of Learning, Teaching and University Assessment, MU
- 2011 Department of Spanish and Portuguese Articulation and Assessment Committee Chair, MU
- 2010-2013 Linguistics Program Committee Member, MU
- 2010-2013 College of Arts and Sciences Writing for the Majors Committee Member, MU
- 2009-Present University Latin American, Latino/a and Caribbean Studies Committee Member, MU
- 2009-2010 College of Arts and Sciences World Languages Committee member. Revision of College of Arts and Science requirements (Foreign language competency), MU
- 2008-2010 University Graduate Council “Graduate Student Achievement Fund” Committee Member, MU
- 2008 Faculty Instructional Technology Liaison Department of Spanish and Portuguese and University Instructional Technology Services, MU
- 2008 Department of Spanish and Portuguese Force-add and Registration Procedures Supervisor,
- 2006-2009 Department of Spanish and Portuguese Graduate Studies Committee member, MU
- 2004-2006 Spanish Court Interpreter, Alma and Jackson District Courts, Kansas (English-Spanish).
- 2000-2006 Translator (Spanish-English). References upon request.

3. Public Service

- 2012 Discussion Leader: “Bilingualism at an early age” at the *White House Initiative on Educational Excellence for Hispanics (Hispanic Community Action Summit, Lorain, OH, February 18, 2012).*
- 2010 Co-organizer and instructor of Summer 2010 Program for Children with Individual Needs “Learning by sharing who we are.”: Four day program in June 2010 for Hispanic Bilingual Children in the city of Oxford, Ohio.
- 2007 Monograph Reviewer (Spanish Translation): Science Night Family Fun From A to Z (Terrific Science Pres, Miami University Middletown, K-12 textbook).
-

RECENT PROFESSIONAL AFFILIATIONS AND MEMBERSHIPS

American Association of Applied Linguistics (AAAL, member)

American Association of University Supervisors and Coordinators (AAUSC, member)

American Council of Teaching of Foreign Languages (ACTFL, member)

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP, member)

Central States Conference of Teaching of Foreign Languages (CSCTFL, Advisory Council member)

LANGUAGES

Spanish (native proficiency)

Galician (native proficiency)

English (fluent proficiency)

Portuguese (reading proficiency)

German and Arabic (knowledge of linguistic structure of language)